P.P. 1-9 2/36 - 8 NOV 1938 MADIZAMINI K11/36 1/9

(HH) Elkuphuma kwa-Mabaca elizweni lukuzulu e-Natala. Inkosi enkulu yaMabaca u-Madikane Zulu no Jokazi ka Sobizwa, Inkosana yaMangcolo no Mdudi inkosana yaMachiya bonke babaseka bedibene umsindo we-Tamkani wama-Tuin u-Tshaka. u-Madikane wayengaminnanawe ka-Tshaka ngokuzalana kwabo.

Laa magela omathathu aluweia u Tukela ukubeka kwelase-Natala afika afumia e-Mnyeni bathi ukuhlala isefana. Asha impi yaiwa ne-Mtangwini eyambangela ukuba abaleke ayofumana enye indawo yokuka e Mgungundlovu (P. Maritzburg). Ingeka biko idolopa le iko namhla nje.

Kulendawo ke amabutho ka-Tshaka afika abachitha. Bawela Umkomanzi bayofumaindawo yokuphumia e-Mavini ngase-Xopo. Amabutho ka-Tshaka abuye afika kuyo lendawo abahlasela. P.E.S. Land. Basuka bawela Umzimkulu endawenie ebizwa ngokuthi Isantombe apho i-Mtangwini ka-Fodo iko ngoku ndithetha nje. Apha ke bathi ukuhlala isefana. Buwa na-Mamiotwe olunye uhlanganaa wa-Mampondo, bamchitha u-Madikane kunye nalamagela akhe wenyusa Umzimkulu wafika waka e-Mfulamuhle kufuphi nomzi wase-Mzimkulu. Apho ke wabuye wahlasela u-Chinso inkosi yaMamfuzela waye ngolunye uhlanga lwa-ma-Mpondo, wamchitha.

Kwakhona amabutho ka-Tshaka afika abachitha. Wabaleka waggitha elase-Kokstad wawuwela Umzimkulu kulendawo apho kuko umzi wase Cedarville, wabuye wa-raitneka nabahambili ukubeka e mvenyane

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

E 2 S. 144

K11/36

apho bafika ukwakha isefana. Kuyo ke indawo impi ka-Tshaka yafika yapalitha wabaleka wabeka e-Lusutu

Basuto-Land. Wahamba waggitha esikhewini senyanga (Mt. Fletcher) e-Mandileni (Mt. White) Walwa nezinkosi zaBesuthu, Tshopo, Gobozi, no Hoyiya. Eziziimpi zambangela ukuba xaggithele phambili kwelaMaxhosa apho wafika walwa nama-Xhosa, amrawula ambulala wancwatywa khona apho.

Xhosaland

Pondoland. Umyana ka-Madikane u-Sonyangwe wapinda umva wakhangela eMpondweni. Wafike wamisa e-Rhode, wathumela u-Jokazi wamphathisa iklulu lenkomo ukubeka eLaukeni komklulu kwa-Faku ethi makayomcelela indawo yokwaka. u-Faku wavuma wamamkela, wamnika ilizwe. AmaBaca ajumana indawo e-Rode ngoku okutiwa kuke Mt. Frere (e-Mbondeni)

u-Sonyangwe waka e-Rode wahlala kungaba isefa Rode wahlaselwa yiMlangwini u-Mdange ukaNcemela no-Nombewu inkosi yase-Mlangwini ngaphandle kwesizathu zambulala. Intlangwini le yayakhe phukathi koMnceba noMzintlanga apho ihlangana khona.

u-Ncapai umninawe ka Sonyangwe wathatha indawo yobukhosi. Wathumela kuzo ezinkosi zase-Mlangwini ukuba mazize kuye zizoscela isizathu esibangela okokuba babulale udonyangwe. Zafika ke ezinkosi enkundleni kwa-Ncapai. Kwathethwa kwabokala ukuba isizathu asikho. u-Nombewu wabanjwa

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

waselwa ngengenkomo. U-Mdingi inkosi yama-Memela wabaleka wazaphuca ukubeka kwe-usi-Nkala. Wathi gaga zo-Nzimkulu wafika udia izinti, wa za kwa ukumela. Abantu bakhe bamsebenkuthi makhe cinde basaweza wapho. Abantu bakhe baweza zonke izinto abafanele kukuzinweza. Wafika yena uMdingi emi ngabhefana kumfe ne-Nduna yakhe. Bathi kuye: "Sala uwe namanzi lawo uwabuiale nje ngo-Somyanqwe omhle." Kwakuse-kwindla ngelosciza. Ukutya kwa-ko ngumbona ohlaza nemfe abe zitsa emasimini amacala, esinye isive sa-zulu esesiza ukwandla sa kwa-Nkwayo kwazulu.

Bathi xa ubafazi beya emasimini bafumanisa impuwo zabantu nombona wabo udiwe. Bathi xa babuyayo bayitha ini emadoleni abo. Amadoda esuka kwangoko amemana atatha izikuti zawo nesinja ahamba ngozingela ngasemlanjeni.

Bafunyanwa, bagunywa, bebekiswa komkulu apho ke inkosi yamacala yafika yathi: "Ngumo lo Mdingi obulele u-Somyanqwe nalisekubulawa, nawe."

Bendizakuzolela ukuba uwumngabi ulanga u-Somyanqwe." Izaka u-Macala ambulala u-Mdingi nenduna yakhe. Umgana ka-Sombewu u-Zodo wa baleka waya kwa-Nkala. Wafika waya e-Mgungundlovu (Maritzburg) wayocela amabutu ukuba amncedise ayoshindisa ukufa kuka-nise. Umabutu awuma kwa-

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

hlaselwa kwa-Baca. Amadulu azithimba inkomo zama-Baca amka nazo abeka e-Mgungundlovu.

U-Ncapai wenza enye into eyaba mbi. Inkabi yake owayequba ngayo imilingo yafa ngesiko lama-Baca kanfuneka ukuba makayokwenza ihlambo ngempi.

Wahlasela e-Mampondweni no-Mdutjana unyana ka-Sonyangwe engayazi lonto u-Mfundisi u-Garner wamaela ukuba aqube impi ngapandle kwesizathu; "futi amaMpondo azoniggiba kuba nibancina ne." U-Mfundisi u-Garner nguye lowa u-Ncapai owamianda - e-Rini (Grahamstown) ngopondo lwendlovu. U-Ncapai wayithumela impi yawa u-Ncapai ngokwakhe waye kho. Impi yamaMpondo yayinizi yaba panga; u-Ncapai yamcyelela ewini engenandlela yokubaleka ubeka ecweni wafa. Njengoba u-Ncapai wayebambele u-Mdutjana ke ngoku u-Mdutjana wabuthatha ubukhosi bakhe. Kuthe ngamini ithile u-Faku wambiza u-Mdutjana ukuba eze pambi kwakhe. Wafika wamaela ukuba aseke kwelama Mpondo ilizwi kunye nawo onke amaBaca akowabo abeka ezizweni amnika lona e-Mzimkulu, elipakathi kwawo no-Mkhamowna, ne-Thina kuyo na ngolundi (Drakensberg).

Mdutjana, son of Sonyangwe wanamba ukubeka e-Mzimkulu. Wathatha u-Sokazi inkosi yama-Ngolo no-Mdudi inkosi yama Cuba behlika bonke ukuba ka e-Mzimkulu

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

(1HH) u-Makanda unyana ka Kapai wasa-
la akile e-Rode. Ama-Mpondo ephetwe ngu
Mqikela unyana ka Faku ahlasela kwa-
Makanda. u-Makanda wayencediswa ngama
Xesibe nama-Hlubi. Ama-Mpondo oyiswa
aposwa esizibeni somfula apho kuniangana
na kona i-Kinira nomzimvubu.

Empi iyaziwa ema-Mpondweni
njempi (ka-Notinta we-Dukwe.) Eto kwa
kuligama lamagopa ka-mqikela.

U-Adulyana wafa pambi kokuba u-Adam
Kok afike kulomkhaba. Ngu-Faku yedwa
owayesahleli. u-Madonela-ka-Mcupini
(Donald Stracnan) kumpi nomninawe wakhe
u-Tom Mcupini (Tom Stracnan) bapi
ka ukuvela e-Natal. Bafika bacela
indawo yokuhlala ku-Hlupo unyana ka
Jokazi owayeyinkosi yama-Ngolo emva
kuka-Jokazi. u-Hlupo wabanikela indawo
yokuhlala u-Madonela no Tom bacela ku
Hlupo ukuba abanumele Basape ehlathini
lakhe amabowe. Wahamba nabo u-Hlupo
wabacelela intuba yokungena ehlathini.

Adam Kok wayeyinkosi yabantu namalawu
kulo onke elase-Griqualand. u-Madonela
ka Stracnan waba yindwna enkulu ka
Adam Kok. Ngesefa u-Adam Kok ephele
kulomkhaba indoda yayirata ipelini
ezisixenxe (7/-). u-Adam waka imizi
emikulu. I-Kokstad, Ritt Plei, Clydesdale
and Umzimkulu zonke lemizi yakiwa
nguye. ~~Kuba~~. Ngesefa u-Adam ephele
umoya wakhe wawuvana nomoya
ka-Somsewu (Sir Theophilus Shepstone)
Ipulumeli yangaphefeya e-Natala

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

Kutshe ngenye imini u-Adam no Madonela bepkuma e-Kokstad bekwelé ikapi, yawa; walimala kakulu u-Adam wafa emva koko. Emva kokuba u-Adam efile u-Madonela wabayinkosi yabantu e-Mzimkulu ngoba u-Adam wayenganyana.

Emva kokuba u-Adam efile u-Madonela wahlanganisa ama-Baca ne-Hlangwini ukuyawungcola abesuthu ababenika i-Lundini ukuzawukonakalisa nokweba kwelase-Natali apho kwaliwa ngezibam abesuthu bapunyezwa bayowezwa i-Egili Orange River bebaleka. Emva kwempi ye-Suthu inkosi e-Matatiela yanikwa ku-Mzongwana unyana ka-Sidoyi enye yenkosi zase-Hlangwini ukuba agade isesuthu bangakwazi ukwenza futhi.

Emva kokuba u-Adam efile ama-Lawu (Griquas) afuna ukuba kupalé elinye ilawa u-Smit Pomela wahlanganisa amalawu ebanga u-Madonela waguba ama-Baca na Hlangwini u-Smit wabaleka wayozimela ekgele entabeni apho wafunwa wacolwa wadutyulwa wafa.

Emva kokuba u-Mdutjana efile u-Tiba umfo wabo waba yinkosi ebambile endaweni yamakwenkwe amabini azawa ngu Mdutjana. La makwenkwe ayelingana ezalwa ngabafazi abahlukene futhi ayebangu Ndingekawuggibi umbango walamakhwenkwe make ndicapazele empini ye-Hlangwini nama-Baca. Ukungena kuka-Tiba ebukosini. Inhlangwini iphelwe ngu-Sodo ka-Nombeu lowa owabulala

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

u-Sonyanqwe nama-Baca ephethwe ngu-Tiba ayezondeni. Intlanqwini yayikolisa ukuzukuba inkomo zama-Baca. Kuthe ngamhla uthile Intlanqwini yazibe inkomo zama-Baca. Ama-Bica awuhlaba umkosi zaandewa inkomo-ngama-Baca azange Ntlanqwini izanele. Intlanqwini yayikeliwa ngama-Lawu (Cuiqua). Kwa kwa kiwe isibana esikulu esingatjiswe apho ama-Lawu aye kuli kona nezibam zawo kwomkulu kwa Fodo. Yatjika "Ingame ku-Nomakhwelo inyoka emnyama ecandaisiz, iba". Libandla lili lika-Tiba limaqapa akhe ukuwabiza kwesibuna kwakutjiwe ngameva ahlabayo sikiwe sakuka sasidesukwenzela ukuze bangungeni. Kodwa ama-Baca angena nga prakathi. Intlanqwini yaqwazwa kakulu ngiwa. Umzi ka-Fodo bawutjisa no-Fodo ngokwakhe wasindiswa kubaleka.

Ndibuyele kubo ababana ababini baka-Mdutyana ababanjelwe ngu-Tiba. u-Nomtjketje no-Cijisiwe. Ababana babebanga isikundla sobukhosi. u-Tiba yena wayumela u-Cijisiwe. Ithe lento yapnicothwa uba ngobayena oyinkosi-nguwupnina?

Kwatunyelwa e-Mgungundlovu (Maritzburg) ukuyawubeka ukuba u-Mdutyana ubaze banina? Kwafunyaniswa ukuba u-Nomtjketje wayeyinkosi ngokubaca kukanjse e-Mgungundlovu irubunii ngu-Somsewu (Sir Theophilus Shepstone) u-Adam Kok njenga-Rulumeli wabizwa ukuzawuzamla. Weza ke epuma e-Kokstad ehamba: Nomakaula ka-Ncapai no

(Lempi yezwa ngokuti yimpi ya-Sekungeni)

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

no-Marawu Mr Hully epuma e-Thungwana (Osborn) Imbizo enkulu yahlangana ngase-Sneezewood ~~[illegible]~~ eyipulazi lika James Cole ngoku. Ama-Lawu Intlangwini yayikho yaketwa kwafunya niswa ukuba u-Nomtjekelje yinkosi. u-Rulunelli u-adamwayaleza ukuba u-Tiba makaphume e-Mpoza 'umzi wako nkaulu ke lowo' amke nguye umscabanisi u-Tiba akavumanga ukuhamba. Kuthe ngamini ithile. Ama-Lawu, Intlangwini nama-Baca ahlasela e-Mpoza kwakiwa wabaleka u-Tiba no-Cijisiwe bawelela ngapheya komzimkhulu apho inzala yakhe ikho nanamhla. Emva koko ke u-Nomtjekelje wabayinkosi. Isikhathi singekabi-side umfo wabo u-Ndavundavu wabulala umfazi. Irulunelli yathumela ku-Nomtjekelje ukuba azise umbulali kodwa u-Nomtjekelje akayenza lonto yokumthumela. Wahlekelwa ngu-Madonela ukuba uyofike anqunywe e-Kokstad. Wahela kuva lonto u-Nomtjekelje wabaleka wabeka-e-Mbondeni (Mt-Frere) kunye no-Jokazi no-Hlupo unyana wakhe u-Msingaphanti wasala e-Mzimkhulu wathi Makangahambi umhlaba uzaba ngowakhe. Nguye ke owaba yinkosi endaweni ka-nomtjekelje umfo wabo ngoba phela u-Msingaphanti naye ngoka-Mdutjana. Ngoku ke apa e-Mzimkhulu u-Morris Msingaphanti nguye umzukulwana ka-Msingaphanti oyinloko yama-Baca e-Mzimkhulu. U-Nomtjekelje wayofika kuzMakaula ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ wabo

umisekazi

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

ngokuzalana. Kafike wangaphantsi kwakhe kodwa sibe sazi ukuthi u-Nomtfketfe nguye inkosi enkulu kwa-Buca ozala u-Kolobile ozala u-Sikanda lo oko namhlanje.

Elkuzeka. Umfazi wokuqala kwa-Baca nguye oyinkosikazi e-Makosini ulotjolwa ngamadoda abithe inkomo zibe ngama ~~[illegible]~~ fumi amabini nantlanu umhlambi ama-fumi amatalu ngamini nye ziqutjwe zisiwe kuyise wentombi. Ngomthetho inkosi iz-ka intombi yesinye isikhulwane umhlambi lyenye inkosi. Kuthi uba kutjqitjwe ukuwbola kuyotfhatiswa kutfhatiwe ngebozo (knife) uphathwe yinkosikazi enkundleni ka kusinwa (Dance). Kuqqufwe inkabi zenkomo zibalike enkundleni.

Mike A Dlamini
umzenkulu

End. 5144

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017